



Conseil d'Etat
Staatsrat

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS



2022.01134

Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication
Madame la Conseillère fédérale
Simonetta Sommaruga
Palais du Parlement
3003 Berne

Date **23 MAR. 2022**

Paquet d'ordonnances environnementales de l'automne 2022

Madame la Conseillère fédérale,

Nous vous remercions de nous avoir consultés sur le paquet d'ordonnances susmentionné. Dans l'ensemble, le Conseil d'Etat du canton du Valais salue les modifications prévues. Elles permettront une plus grande valorisation des déchets de bois, contribueront à la protection de l'environnement ainsi qu'à l'amélioration de la santé des consommateurs.

Pour le détail, nous vous référons aux annexes du présent document.

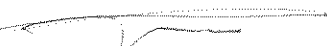
Nous vous prions de croire, Madame la Conseillère fédérale, à l'expression de notre haute considération.

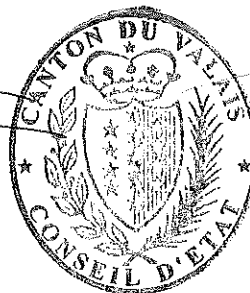
Au nom du Conseil d'Etat

Le Président

Le Chancelier


Frédéric Favre


Philipp Spörri



Annexes 3 formulaires de réponses (OPair, OLED et ORRChim)
Copie Par courriel à polg@bafu.admin.ch



Place de la Planta, CP 478, 1951 Sion
Tél. 027 606 21 00 · Fax 027 606 21 04



Referenz/Aktenzeichen: BAFU-D-3C653401/1033

Verordnung über die Vermeidung und die Entsorgung von Abfällen (Abfallverordnung, VVEA) / Ordonnance sur la limitation et l'élimination des déchets (ordonnance sur les déchets, OLED) / Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento die rifiuti (ordinanza sui rifiuti, OPSR)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. /
Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. /
Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Etat du Valais
Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Adresse / Adresse / Indirizzo	Place de la Planta, CP 478, 1951 Sion
Name / Nom / Nome	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Datum / Date / Data	11.03.2022

2 Abfallverordnung (VVEA) / Ordonnance sur les déchets (OLED) / Ordinanza sui rifiuti (OPSR)

2.1 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

La présente révision de l'OLED a notamment pour but d'autoriser la valorisation thermique de déchets de bois ne dépassant pas certaines limitations sur leurs teneurs en polluants dans des installations de combustion pour bois usagé. Ceci s'aligne sur la pratique européenne pour produire de la chaleur industrielle respectueuse du climat et des ressources. A des fins préventives, le législateur propose d'intégrer les exigences concernant la qualité du bois usagé de l'actuelle aide à l'exécution relative aux mouvements de déchets spéciaux et d'autres déchets soumis à contrôle. Ceci permettra de fixer les valeurs indicatives définies dans l'aide à l'exécution en tant que valeurs limites pour la valorisation matière et thermique. Cette proposition est soutenue, pour autant que des contrôles de qualité soient effectués régulièrement.

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden (VVEA)?

Êtes-vous d'accord avec le projet (OLED) ?

Siete d'accordo con l'avamprogetto (OPSR)?

Zustimmung / Approuvé / Approvazione

Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione

Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione

Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.2 Bemerkungen zu den Artikeln und Anhängen / Remarques sur les articles et annexes / Osservazioni sugli articoli e gli allegati

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
WEA / OLED / OPSR			
Art. 14a	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 7 WEA / Annexe 7 OLED / Allegato 7 OPSR			
Ziff. / Chiff. / N. 1	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.



Referenz/Aktenzeichen: BAFU-D-3C653401/1032

Luftreinhalte-Verordnung (LRV) / Ordonnance sur la protection de l'air (OPair) / Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAt)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. / Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. / Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Conseil d'Etat du Canton du Valais
Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Adresse / Adresse / Indirizzo	Place de la Planta, CP 478, 1951 Sion
Name / Nom / Nome	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Datum / Date / Data	11.03.2022

2 Luftreinhalte-Verordnung LRV / Ordonnance sur la protection de l'air (OPair) / Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAt)

2.1 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Les prescriptions de l'ordonnance sur la protection de l'air (OPair) sont voulues être adaptées à l'état de la technique dans le domaine de la fabrication de panneaux d'aggloméré, dont les valeurs limites furent établies en 1992, et être étendues à d'autres polluants atmosphériques libérés lors de la production (formaldéhyde et oxydes d'azote). Ces dispositions s'appliqueront également pour la fabrication de panneaux en fibre de bois. Les modifications proposées se basent sur des documents de référence européen publiés en 2015 relatifs à l'état de la technique et les émissions polluantes associées à ces productions. Ces nouvelles exigences sont soutenues, sachant que la seule usine suisse basée à Lucerne les respecte déjà et que les meilleures techniques disponibles sont voulues être mise en œuvre pour toute nouvelle installation afin de protéger la santé de la population et améliorer la qualité de l'air.

La présente révision de l'OPair a également pour but d'autoriser la valorisation thermique du bois usagé dans ce type d'installations s'alignant sur la pratique européenne pour produire de la chaleur industrielle respectueuse du climat et des ressources. Cette dérogation s'accompagne toutefois d'une charge d'émission de polluants atmosphériques nocifs comme des métaux lourds, des halogènes, HAP, PCB et des dioxines au vu des teneurs de chlore dans le bois. A des fins préventives, le législateur propose d'intégrer les exigences concernant la qualité du bois usagé de l'actuelle aide à l'exécution de l'OLED dans son ordonnance. Ceci permettra de fixer les valeurs indicatives définies dans l'aide à l'exécution en tant que valeurs limites pour la valorisation matière et thermique. Cette proposition est soutenue, pour autant que des contrôles de qualité soient effectués régulièrement.

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden (LRV)?

Êtes-vous d'accord avec le projet (OPair) ?

Siete d'accordo con l'avamprogetto (OIAt)?

Zustimmung / Approuvé / Approvazione

Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione

Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione

Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.2 Bemerkungen zu den Artikeln und Anhängen / Remarques sur les articles et annexes / Osservazioni sugli articoli e gli allegati

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 2 LRV / Annexe 2 OPair / Allegato 2 OIAT			
Ziff. / Chiff. / N. 841	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 842	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Modifier l'annexe 5, ch 31 al.2 let a OPair pour ajouter les déchets de bois respectant les limitations de l'annexe 7 ch. 2 OLED.	Concernant l'alinéa 2, l'OLED autorise de brûler des déchets de bois dans des installations pour bois usagé pour autant que les limitations de l'annexe 7, ch. 2 ne soient pas dépassées. Par contre l'OPair n'autorise pas dans les installations pour bois usagé selon son annexe 2, ch. 72 le bois qui a été traité avec des produits de conservation ou qui présentent des revêtements renfermant des composés organo-halogénés ou contenant du plomb. Ceci est en contradiction avec les autorisations de chlore à 5000 ppm et de plomb à 500 ppm de l'OLED.
Ziff. / Chiff. / N. 843	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 844	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 845	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 846	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 847	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 848	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.



Verordnung zur Reduktion von Risiken beim Umgang mit bestimmten besonders gefährlichen Stoffen, Zubereitungen und Gegenständen (Chemikalien-Risikoreduktions-Verordnung; ChemRRV) und weitere / Ordonnance sur la réduction des risques liés aux produits chimiques (ORRChim) et autres / Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici, ORRPChim) e altri

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. /
Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. /
Once agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:
polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organizzazione	Etat du Valais
Abkürzung / Abbreviazione	
Adresse / Indirizzo	Place de la Planta, CP 478, 1951 Sion
Name / Nom / Nome	
Datum / Date / Data	11.03.2022

2 Verordnungspaket betreffend die berufliche oder gewerbliche Verwendung von Pflanzenschutzmitteln (ChemRRV und weitere Verordnungen) / Paquet d'ordonnances concernant l'utilisation professionnelle ou commerciale de produits phytosanitaires (ORRChim et autres ordonnances) / Pacchetto d'ordinanze riguardanti l'uso professionale o commerciale di prodotti fitosanitari (ORRPCchim e altre ordinanze)

2.1 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Das vorliegende Verordnungspaket beinhaltet die Begrenzung der Gültigkeitsdauer von Fachbewilligungen für die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln und setzt die Fachbewilligungen als Bedingung für den Bezug von Mitteln zur ausschliesslich beruflichen Verwendung voraus. Diese Regelungen sind Teil der Massnahmen des Nationalen Aktionsplans zur Risikoreduktion und nachhaltigen Anwendung von Pflanzenschutzmitteln (NAP).

Die Kantonschemiker sind in vielen Kantonen beauftragt mit der Marktkontrolle im Geltungsbereich der Chemikaliengesetzgebung. Im vorliegenden Kontext betrifft dies die Überwachung des Handels mit Pflanzenschutzmitteln und die Kontrolle der Bestimmungen über Fachbewilligungen zur Verwendung von Pflanzenschutzmitteln.

In der Funktion der Lebensmittelkontrolle sind die Kantonschemiker zuständig für die Überwachung von Rückständen und Metaboliten im Trinkwasser und in pflanzlichen Lebensmitteln. Eine fachgerechte Verwendung von Pflanzenschutzmitteln ist Voraussetzung für die Einhaltung der Höchstwerte und den Schutz der Gesundheit von Konsumentinnen und Konsumenten.

Wir begrüssen deshalb die zeitliche Begrenzung der Gültigkeitsdauer der Fachbewilligungen zur Verwendung von Pflanzenschutzmitteln in Verbindung mit konkreten Anforderungen an die Weiterbildung der Inhaberinnen und Inhaber. Die Gültigkeitsdauer von acht Jahren beurteilen wir allerdings als zu lang bzw. den Umfang der geforderten Weiterbildung innerhalb dieses grossen Zeitraums als zu gering. Ausserdem beurteilen wir die Übergangsfrist, d. h. die Verlängerung von alten Fachbewilligungen, die teilweise noch nach früherem Recht ausgestellt wurden, um weitere acht Jahre nach dem 01.01.2026, als zu lang. Insbesondere im Zusammenhang mit den Massnahmen im Rahmen des NAP und den damit einhergehenden zahlreichen regulativen Anpassungen erachten wir den Bedarf an Information und Weiterbildung der Inhaber einer Fachbewilligung als nicht angemessen berücksichtigt.

Die Aufteilung der Fachbewilligung Landwirtschaft/Gartenbau in zwei separate Fachbewilligungen erscheint uns folgerichtig und zweckmässig.

Auch das Konzept, wonach Pflanzenschutzmittel, die ausschliesslich für die berufliche Verwendung zugelassen sind, nur beim Vorliegen einer Fachbewilligung abgegeben werden dürfen, begrüssen wir.

Es ist festzuhalten, dass die neuen Regelungen für die Kantone, neben den in den Erläuterungen erwähnten Kosten für die Weiterbildungen, auch einen Mehraufwand für die Überwachung der Einhaltung der erweiterten Abgabevorschriften bei den Verkaufsstellen zur Folge haben werden.

2.2 Rapport explicatif (généralités)

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Chemikalien-Risikoreduktions-Verordnung (ChemRRV)			
Rapport explicatif, chap. 1.1.4	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<p>Le texte mentionne que l'acquisition des connaissances pendant la formation initiale d'agriculteur/trice, d'horticulteur/trice et pendant la formation supérieure de forestier/ère est toujours possible. Nous demandons de rajouter à ce passage explicitement les autres formations initiales de l'agriculture, notamment : maraîcher/ère, vifculteur/trice et arboriculteur/trice.</p>	
Rapport explicatif, chap. 2	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<p>Hormis le catalogue des questions des examens qui sera le même pour toute la Suisse, nous proposons d'élaborer également un support de cours commun pour tout le pays, afin de préciser le détail souhaité en lien avec les questions des examens.</p>	
Rapport explicatif, chap. 5.1.2	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<p>Les différences des prix selon le champ du permis pourraient être comprises comme une inégalité de traitement. Il convient de mieux les expliquer.</p>	
Rapport explicatif, chap. 5.3	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<p>Il convient de rajouter l'introduction d'un examen théorique qui auparavant n'avait pas lieu.</p>	
Rapport explicatif, chap. 5.6.3	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<p>Le rapport omet les conséquences importantes sur les structures des exploitations agricoles : Les petites exploitations (à temps partiel) qui n'auront pas les capacités pour obtenir le permis devront engager un tiers pour les travaux correspondants, ce qui augmente leurs coûts et accélère beaucoup trop le changement structurel (disparition de petites exploitations ; surtout dans la viticulture).</p>	

2.3 Verordnung zur Reduktion von Risiken beim Umgang mit bestimmten besonders gefährlichen Stoffen, Zubereitungen und Gegenständen (Chemikalien-Risikoreduktions-Verordnung; ChemRRV) und weitere Erlasse / Ordonnance sur la réduction des risques liés aux produits chimiques (ORRChim) et autres actes / Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici, ORRPChim) e altri normativi

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Chemikalien- Risikoreduktions-Verordnung (ChemRRV) Struktur	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input checked="" type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / parziale	Die Besonderheiten der Fachbewilligungen für die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln sind, statt in der ChemRRV, in den betreffenden Fachbewilligungsverordnungen zu regeln (siehe dazu die konkreten Einzelanträge unten).	Auf der Ebene der ChemRRV werden die grundlegenden und gemeinsamen Bestimmungen über die Fachbewilligungen geregelt. Mit dem vorliegenden Revisionstext werden die besonderen Bestimmungen für die Fachbewilligungen für die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln in die ChemRRV eingefügt. Damit wird die Lesbarkeit der ChemRRV erschwert. Andererseits sind die betroffenen Fachbewilligungsverordnungen so nicht mehr selbstständig lesbar. Besonders störend ist dabei die abweichende Regelungsstruktur der Bestimmungen zu den Fachbewilligungen für die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln gegenüber jenen zu den anderen Produkten (Kältemittel, Holzschutzmittel etc.).
Erläuterungen zum bestehenden Art. 7 Bewilligungspflichtiger Umgang (Kap. 4.1.2)	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / parziale	Das Beispiel des Rebbergs zur nichtgewerblichen Nutzung im Abschnitt 4.1.2 sollte bezüglich der verwendbaren Mittel und der Möglichkeit des Erwerbs einer Fachbewilligung präzisiert werden.	Wir begrüssen die Klarstellung der Rahmenbedingungen für die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln in den Erläuterungen zum bestehenden Artikel 7 ChemRRV. Das erwähnte Beispiel des Kleinrebbergs erfordert eine Klarstellung bzw. Erweiterung, da zwar keine Fachbewilligung erforderlich ist, in der Folge aber auch nur Mittel eingesetzt werden dürfen, die für die nichtberufliche Verwendung zugelassen sind.

			<p>Ausserdem ist darauf hinzuweisen, dass zur nichtberuflichen Verwendung ohnehin keine Fachbewilligung erworben werden kann. Allenfalls erforderliche Behandlungen mit anderen Mitteln wären durch eine berechnete Fachperson durchzuführen.</p>
<p>Rapport explicatif, chap. 4.1.2</p>	<p><input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale</p>	<p>Le texte explique que « la personne ne reçoit pas de lettre l'informant que son permis est arrivé à échéance ». Nous proposons de prévoir tout de même une information automatique par E-Mail du détenteur du permis par le système 6 mois avant l'échéance de ce dernier.</p>	
<p>Art. 9 Abs. 2 Örtlicher und zeitlicher Geltungsbereich</p>	<p><input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale</p>	<p>Streichung eines Satzteils: 2 Das zuständige Departement kann die Gültigkeitsdauer von Fachbewilligungen für die Verwendung von und den Umgang mit anderen zulassungspflichtigen Stoffen und Zubereitungen beschränken.</p>	<p>Wir begrüssen die allgemeine Delegationsnorm zur Festlegung von Begrenzungen der zeitlichen Gültigkeit von Fachbewilligungen in allen Bereichen und die konkrete Umsetzung bei den Fachbewilligungen für den Umgang mit Pflanzenschutzmitteln.</p> <p>Die Verschiebung der Rechtsgrundlage für die Beschränkung der Gültigkeitsdauer aus Art. 7 in den angepassten Art. 9 und die Ausdehnung auf alle Arten von Fachbewilligungen ist zweckmässig.</p> <p>Die Präzisierung «für die Verwendung von und den Umgang mit anderen zulassungspflichtigen Stoffen und Zubereitungen» ist unnötig.</p>
<p>Art. 9 Abs. 3</p>	<p><input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale</p>	<p>Die Festlegung der Gültigkeitsdauer für die einzelnen fachbewilligungspflichtigen Verwendungen ist in die betroffene Fachbewilligungsverordnung (Departementsverordnungen) zu verschieben.</p>	<p>Analog zur bestehenden Regelung bei der Fachbewilligung für Begasungsmittel, ist die Gültigkeitsdauer auch bei den Fachbewilligungen für Pflanzenschutzmittel in den jeweiligen Fachbewilligungsverordnungen durch das Departement zu regeln, wie das im Art. 9 Abs. 2 vorgesehen ist.</p>

Art. 9 Abs. 3	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Die Gültigkeitsdauer für die Fachbewilligungen zur Verwendung von Pflanzenschutzmitteln ist auf fünf Jahre zu verkürzen. Alternativ ist der Umfang der Weiterbildung innerhalb einer Gültigkeitsperiode entsprechend zu erhöhen.	<p>Mit Blick auf den stetigen Wandel bei der guten Praxis, der Spritztechnik, den zugelassenen Mitteln und den rechtlichen Vorgaben ist eine Gültigkeitsdauer von acht Jahren deutlich zu lang.</p> <p>Die während dieses Zeitraums zu absolvierende Weiterbildung von sechs bzw. zehn Stunden ist für die Erreichung der angestrebten Ziele nicht ausreichend.</p> <p>Wir begrüssen, dass die bestehende Weiterbildungspflicht für Fachbewilligungsinhaber konkretisiert wird und die Anforderungen an diese Weiterbildungen in den entsprechenden Departementsverordnung genauer geregelt werden.</p>
Art. 10 Obligatorische Weiterbildung	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		<p>Wir begrüssen die Neuformulierung von Art. 11 Abs. 1 dahingehend, dass die Voraussetzungen für den Entzug von Fachbewilligungen oder die Anordnung von Weiterbildung durch die kantonalen Behörden angepasst werden.</p> <p>Verschiedene Gründe können dazu führen, dass die vorgesehenen Sanktionen gegenüber Fachbewilligungsinhabern ergriffen werden müssen. Auch einmalige fahrlässige Handlungen können problematisch sein und entsprechende Massnahmen erforderlich machen. Die bisherigen Voraussetzungen dafür waren zu einschränkend. Ein effektiver Vollzug und die Umsetzung von Korrekturmaassnahmen werden durch die Anpassung ermöglicht.</p>
Art. 11 Abs. 1 Sanktionen	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 12a	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		<p>Comme nous l'avons également demandé dans le cadre de la consultation sur la modification de la LPE en lien avec le nouvel art.</p>

				49 al. 1bis, les instances publiques qui dispensent des formations continues ne doivent pas être désavantagés par rapport aux instituteurs privés en ce qui concerne les aides financières allouées. Il convient donc de compléter cet article par une disposition assurant cette égalité de traitement.
Rapport explicatif, chap. 4.1.6	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<input type="checkbox"/> Nein / non / no	Nous demandons que la période d'échange de l'ancien permis commence le 01.01.2025 et dure jusqu'au 30.06.2026, soit 18 mois, au lieu des 6 mois prévus.	Afin de laisser plus de temps pour réceptionner et gérer les nombreuses demandes des producteurs.
Art. 23a Abs. 2 Übergangsbestimmungen	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<input type="checkbox"/> Nein / non / no	Die Gültigkeitsdauer gewisser Fachbewilligungen, die vor dem 01.01.2026 ausgestellt wurden, ist zu verkürzen. Die Weiterbildungspflicht ist zu staffeln, sodass Inhaber sehr alter Ausweise, namentlich solcher, die bereits vor dem Inkrafttreten der Chemikaliengesetzgebung am 01.08.2005 ausgestellt wurden, die Weiterbildungspflicht früher, beispielsweise vor dem 30.06.2030, zu erfüllen haben.	Aufgrund der vorgeschlagenen Regelung haben Fachbewilligungsinhaber ihre Weiterbildungspflicht bis spätestens am 30.06.2034 zu erfüllen. Diese Zeitdauer ist massiv zu lang, besonders für Inhaber von Ausweisen, die vor sehr langer Zeit, d. h. mehr als 20 Jahren vor dem für Anfang 2026 geplanten Inkrafttreten der hier vorgeschlagenen Regelung auf der Basis der damaligen Stoffverordnung vor dem 01.08.2005 oder sogar noch früher erworben worden waren. Die Staffelung bringt ausserdem den Vorteil mit sich, dass die nicht zu unterschätzende Infrastruktur und Organisation für die Weiterbildungen etappenweise aufgebaut werden können.
Pflanzenschutzmittelverordnung (PSMV)				
Art. 64 Abs. 5 Abgabe	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<input type="checkbox"/> Nein / non / no	Der Satz «Ausgenommen sind Pflanzenschutzmittel, die für die nichtberufliche Verwendung zugelassen sind.» ist an den Schluss des Absatzes zu verschieben.	Wir begrüßen die neue Regelung, wonach Pflanzenschutzmittel mit Zulassung zur ausschliesslich beruflichen Verwendung nur noch an Inhaberinnen und Inhaber von Fachbewilligungen abgegeben werden dürfen und

		<p>Alternativ kann ein weiterer Absatz nach Abs. 5 wie folgt eingeschoben werden: «Ausgenommen von Abs. 5 sind Pflanzenschutzmittel, die für die nichtberufliche Verwendung zugelassen sind.»</p>	<p>die Identität der Personen durch die Verkaufsstellen zu überprüfen ist.</p> <p>Mit der vorliegenden Reihenfolge im vorgeschlagenen Text entsteht ein Missverständnis mit der Formulierung im Folgesatz «Vor der Abgabe solcher Mittel ...». Es könnte fälschlicherweise verstanden werden, dass unter «solchen Mitteln» die zuletzt genannten Mittel für die nichtberufliche Verwendung gemeint sind und dass die Fachbewilligungs- und Identitätsprüfung bei deren Abgabe gefordert seien.</p>
<p>Art. 77 Einfuhr und General- einfuhrbewilligung</p>		<p>Die Erteilung von Generaleinfuhrbewilligungen (GEB) für die Einfuhr von PSM zur beruflichen Verwendung ist an das Vorliegen einer Fachbewilligung zur Verwendung von PSM zu knüpfen. Die Gültigkeitsdauer ist entsprechend der Gültigkeit der Fachbewilligung zu begrenzen.</p>	<p>Nach dem vorliegenden Änderungspaket dürfen Pflanzenschutzmittel von beruflichen Vewenderinnen und Verwendern nur noch bezogen werden, wenn sie über eine gültige Fachbewilligung verfügen.</p> <p>Werden Pflanzenschutzmittel aus dem Ausland importiert, greift diese Bestimmung nicht. Auch bei der Einfuhr von PSM aus dem Ausland sollte eine solche Kontrollfunktion installiert werden können. Dafür bietet sich die Regelung für die Erteilung von GEB durch das BLW an, die mit einer entsprechenden Ergänzung im Sinn des vorliegenden Pakets angepasst werden kann.</p>
<p>Chemikaliengebührenverordnung</p>			
<p>Anhang Ziffer III Gebühren nach ChemRRV</p>		<p>kein Antrag</p>	<p>Hinweis: Wir gehen davon aus, dass diese Gebühren für die Benutzung des Registers und der Schnittstellen durch die Vollzugsstellen der Kantone nicht anwendbar sind, d. h. dass die Kantone für die Benutzung des Registers im Rahmen ihrer Aufsichtspflichten keine Gebühren zu entrichten haben.</p>

2.4 Verordnung über das Register der Fachbewilligungen für die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln / Ordonnance relative au registre des permis pour l'emploi des produits phytosanitaires / Ordinanza concernente il registro delle autorizzazioni speciali per l'utilizzo di prodotti fitosanitari

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Verordnung Register Fachbewilligungen PSM			
Rapport explicatif, chap. 4.3			Nous vous remercions de l'intérêt que vous nous témoignez. Nous vous remercions également de l'attention que vous portez à la sécurité de l'agriculture. Il ne s'agit donc pas de la majorité des détenteurs actuels d'un permis en agriculture.
Rapport explicatif, chap. 4.3.2		Nous demandons que le service administratif soit intégré à l'OFEV et non pas mandaté à un tiers.	A notre sens, l'OFEV est mieux à même de gérer la sécurité et la protection des données. De plus, il possède déjà des connaissances sur le sujet et est déjà confronté de par ses activités à une communication multilingue (français, allemand, italien).
Rapport explicatif, chap. 4.3.3		Dans l'agriculture, c'est le détenteur du permis qui valide son propre compte, alors que dans les autres domaines, c'est l'organe chargé des formations continues qui transmet l'information au nouveau registre. Cette double manière de gérer l'enregistrement des formations continues ne convient pas. Nous préconisons un système unique, soit celui où c'est les organes chargés des formations enregistrent ces données.	

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 6 Abs. 2 Einsichtnahme und Veränderung der Daten	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<p>Anpassungen: 2 Inhaberinnen und Inhaber können müssen ihre Postadresse ... im Register Fachbewilligungen PSM ändern; ausgenommen sind Inhaberinnen und Inhaber der von Fachbewilligungen Landwirtschaft, deren Daten durch branchenspezifische Systeme automatisch aktualisiert werden.</p>	<p>Es ist wichtig, dass die Adressdaten der Inhaberinnen und Inhaber von Fachbewilligungen aktuell gehalten werden (vgl. auch Anträge zu Art. 9).</p> <p>Der Text ist deshalb entsprechend den Erläuterungen zu dieser Vorlage verbindlicher zu formulieren, sodass die Fachpersonen verpflichtet sind, diese Angaben nachzuführen.</p> <p>Da in den Erläuterungen bereits erwähnt wird, dass neben der Landwirtschaft auch im Bereich des Gartenbaus eine automatische Aktualisierung in Diskussion ist, sollte die Ausnahmebestimmung nicht auf die Landwirtschaft beschränkt bleiben sondern verallgemeinert werden. Damit erübrigen sich etwaige Anpassungen der Verordnung bei der Anbindung weiterer Adressregister der involvierten Branchen.</p>

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 9 Veröffentlichung der Daten	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale	Der Artikel 9 ist dahingehen zu erweitern, dass die kantonalen Vollzugsbehörden zusätzlich Zugang zur Adresse und zur elektronischen Adresse der Inhaberinnen und Inhaber der Fachbewilligungen haben.	<p>Fachbewilligungen werden für natürliche Personen ausgestellt. Sie werden per Definition zwar zur beruflichen Verwendung von PSM, d. h. oft in Verbindung mit einem Betrieb verwendet. Trotzdem sind letztlich die Inhaberinnen und Inhaber bezüglich der Fachbewilligungen persönlich verantwortlich. Diesbezügliche Korrespondenz ist durch die Vollzugsbehörden gegebenenfalls auch an die Privatadresse zu richten. Auch wenn Fachbewilligungsinhaber den Betrieb wechseln, müssen sie identifizierbar bleiben.</p> <p>Im Hinblick auf die Anordnung von Sanktionen im Sinn von Artikel 11 ChemRRV benötigen die kantonalen Vollzugsbehörden deshalb die entsprechenden Angaben.</p>
Art. 14 Gebühren	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / parziale / parziale	Es ist klarzustellen, dass die kantonalen Vollzugsstellen gebührenfrei Zugang zu den Daten des Registers Fachbewilligungen PSM haben. Die entsprechenden Schnittstellen sind den Kantonen durch den Bund zur Verfügung zu stellen.	

2.5 Diverse Verordnungen des UVEK über die Fachbewilligung für die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln (VFB-...) / Diverses ordonnances du DETEC relative au permis pour l'emploi de produits phytosanitaires (OPer-...) / Diverse ordinanze del DATEC concernente l'autorizzazione speciale per l'impiego di prodotti fitosanitari (OAS..)

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Fachbewilligungsverordnungen PSM des UVEK			

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no Teilweise / partielle / parziale	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Général	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<p>Nous vous prions de définir clairement le champs d'application de chaque permis (OPer-A, OPer-H, OPer-Fo et OPer-S). Il faut préciser que le permis pour l'agriculture inclut les cultures spéciales (viticulture, arboriculture et cultures maraîchères). A ce titre se pose aussi la question quel permis est nécessaire pour la gestion des néophytes et dans les pépinières.</p> <p>Le texte précise que « Par exemple, les personnes titulaires d'un permis dans l'agriculture ne sont pas autorisés à traiter des plantes ornementales (domaine de l'horticulture). »</p> <p>Veillez noter que dans une exploitation mixte (exemples : entreprise active dans l'agriculture, les travaux forestiers et d'entretiens du paysage/espaces verts), trois permis différents seraient nécessaires, ce qui est irréaliste.</p>	
Rapport explicatif, chap. 4.4.1	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 1 Abs. 2 und 3 Anwendungsbereich (alle VFB)	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<p>Der Artikel ist so zu formulieren, dass fachbewilligungspflichtige Tätigkeiten im Auftrag Dritter nur durch Fachbewilligungsinhaber selbst ausgeführt werden dürfen.</p> <p>Für die anderen Tätigkeiten sind die in den Erläuterungen (Abschnitt 4.4.2) aufgeführten Anforderungen bei der «Anleitung» in den Text der einzelnen Fachbewilligungsverordnungen PSM aufzunehmen.</p> <p>Die in den Erläuterungen erwähnte Zusatzausbildung für anleitende Fachbewilligungsinhaberinnen und -inhaber soll nicht nur empfohlen, sondern obligatorisch sein.</p> <p>Der Begriff «vor Ort» soll zudem präzisiert werden</p>	<p>Insbesondere bei fachbewilligungspflichtigen Tätigkeiten im Auftrag Dritter ist es wichtig, dass die ausführenden Personen vor Ort über das nötige Fachwissen verfügen.</p> <p>Den Vollzugsbehörden werden durch besorgte Bürger regelmässig Fälle gemeldet, bei denen die Anleitung vor Ort durch den Fachbewilligungsinhaber mutmasslich nicht wahrgenommen wurde. In der Folge kommt es zu unsachgemässen Einsätzen der entsprechenden Mittel bzw. die ausführenden Personen vor Ort können keine korrekte Auskunft dazu geben, welche Mittel sie wozu genau einsetzen und welche Gefahren für Dritte allenfalls damit verbunden sind.</p> <p>In der Praxis wird oft die Frage gestellt, was unter dem Begriff der «Anleitung» im Sinn der Fachbewilligungsverordnungen gemeint ist und welche Anforderungen dabei bestehen. Wir begrüssen die diesbezüglichen Ausführungen für den Bereich der PSM in den Erläuterungen.</p> <p>Begriff «vor Ort»: In der Praxis sollte diese Anleitung im Zentrum, Lager, usw. des Betriebs sein, welche sich manchmal von der zu behandelnden Fläche weit entfernt sind (bis zu Dutzenden Kilometer).</p>

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione provaione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 1 al. 2 et 3 (toutes OPPer)	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	La traduction doit être vérifiée.	<p>La <u>version allemande</u> utilise le mot unique « Anleitung » dans les deux alinéas.</p> <p><u>En français</u>, l'al. 2 parle uniquement de « diriger d'autres personnes » ; l'al. 3 parle quant à lui de personnes qui « sont dirigées ou ont été instruites ». Le rapport explicatif fixe les mêmes critères pour « instruit » et « dirigé ».</p> <p>Donc quelle est la différence entre les deux termes en français ? Pourquoi cette différence ne se retrouve-t-elle pas dans la version allemande ?</p>
Anhang 3 Ziffer 5 Reglement über die Weiterbildungen – Dauer (alle VFB)	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<p>Der minimale Umfang der Weiterbildung von sechs bzw. zehn Stunden innerhalb einer Gültigkeitsperiode von acht Jahren ist zu erhöhen.</p> <p>Alternativ ist die Gültigkeitsdauer für die Fachbewilligungen zur Verwendung von Pflanzenschutzmitteln auf fünf Jahre zu verkürzen.</p>	<p>Wir begrüßen die Festlegung der minimalen Dauer der obligatorischen Weiterbildungen.</p> <p>Mit Blick auf den stetigen Wandel bei der guten Praxis, der Spritztechnik, den zugelassenen Mitteln und den rechtlichen Vorgaben ist die innerhalb des Zeitraums von acht Jahren zu absolvierende Weiterbildung von sechs bzw. Stunden für die Erreichung der angestrebten Ziele nicht ausreichend.</p>
Annexe 2 ch. 2:2 (toutes OPPer)	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Il convient de préciser que lors de l'inscription, le candidat doit fournir les éléments nécessaires à l'admission (CFC en cours ou terminé, cours préparatoires, compétences et connaissances).	

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Annexe 2 ch. 3.1 (toutes OPer)	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	La commission des examens doit également veiller à ce que les examens aient lieu dans une zone géographique acceptable pour les candidats. Nous remarquons également qu'alors que le ch. 3.1 est intitulé « Fréquence des examens et langue utilisée », il ne contient aucune disposition concernant la fréquence des examens.	
Annexe 2 ch. 3.3 (toutes OPer)	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Préciser qu'il s'agit d'un examen écrit. Ou la forme orale est-elle toujours possible ?	
Annexe 3 OPer-A et OPer-H	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Quels sont les arguments justifiant la différence de durée de formation continue entre l'OPer-A (10 heures) et l'OPer-H (6 heures) ?	
Art. 2 al. 4 OPer-A	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Préciser la disposition « peut obtenir un permis Agriculture à des conditions simplifiées ».	
Art. 12 al. 1 OPer-A	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Se référer aux habilitations valables actuellement https://www.bafu.admin.ch/dam/bafu/fr/dokumente/chemikalien/fachinfo-daten/liste_def_als_fachbewilligungdersachkenntnisanerkannte-nausbildu.pdf.download.pdf/liste_des_diplomes_reconnuscommeequivalentaunpermisouconnaissance.pdf . Préciser que le permis sera valable pour une durée de 8 ans à partir de l'entrée en vigueur de l'ordonnance. Ceci afin d'éviter que ce ne soit la date de l'annonce qui fasse foi.	
Annexe 1 OPer-A	<input type="checkbox"/> Ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Concernant les différentes compétences et connaissances, il convient de tenir compte des spécificités des cultures spéciales, par exemple traitement depuis un tracteur ou « à pieds », traitement en serre, cultures verticales vs. cultures au sol.	

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Annexe 2 ch. 2.3 let. c OPer-A et OPer-H	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Il convient de préciser comment juger des compétences et connaissances nécessaires.	
Art. 2 al. 4 OPer-H	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Préciser la disposition « peut obtenir un permis Horticulture à des conditions simplifiées ».	